

## REDACȚIA ȘI ADMINISTRAȚIA

Bd. Regele Ferdinand No. 5.  
(Tipografia L o v r o v & Co.)

A R A D.

Redacția din ORADEA:  
Strada Academiei No. 8.Redacția pentru Banat: TIMIȘOARA,  
Hotel „Ferdinand” camerele Nr. 21 și 22.

DIRECTOR:

CONST. I. ȘTEFĂNESCU

ECONOM

Apare zilnic la orele 3 după amiază

## Note zilnice

## „Eu nu-s deputat!”

Zi de zi, afacerea Staviski se îngroașă tot mai mult, amenințând să îngroape definitiv sub greul ei parlamentarism și democrația Franței, cele două capitale cari au dus țara cea mai înaintată de pe lume pe povârnișul celei mai urite decăderi.

Cetitorii pot să aștepte amănuntele avatrelor acestei infernale afaceri, acestei decăderi politice fără pereche, din telegramele zilnice ale ziarelor de tiraj. Noi nu-i putem destina coloanele decât din când în când, fiind ocupați cu epurarea ce trebuie făcută la noi. Ne oprim în fața chestiei Staviski numai când sunt de tras concluzii. Ca acum, de-o pildă, din două fapte foarte caracteristice: din cererea tot mai stăruitoare a presei franceze — și nu numai a celei de dreapta — ca să se convoace Constituanta, și din apariția în toate orașele și târgușoarele franceze a unei insigne care poartă inscripția din titlul ce l-am dat acestor rânduri: „Eu nu-s deputat!”

Cu trei franci, dați în folosul asociațiilor patriotice de dreapta se vând pe străzile tuturor orașelor și târgușoarelor franceze insigne cari sunt cea mai grozavă satiră la adresa parlamentarismului democratic: „Eu nu-s deputat!” Și se vând — spun reportajele ziarelor franceze — în răsetele publicului și-al vânzătorilor, cari le oferă cu aceste cuvinte: „Stai, cetățene, și cumpără dacă vrei să dovedești că ești om cinstit!”

A fi deputat, a fi senator, a fi cum se spunea cu-atâta emfază: reprezentant al națiunii, nu mai e astăzi în Franța o cinste. E, dimpotrivă, o selecție a șnapanilor, a excrocilor, a necinstiților, a celor în stare să vândă orice pentru un blid de linte.

Plebiscitul acesta ce se face cu insignele asociațiilor patriotice de dreapta, a început — precum spunem — să-și arate urmările. Opinia publică cere desființarea Parlamentului și convocarea Constituantei. Cere o Constituanta care să dea Franței o astfel de reprezentare națională, o reprezentare cinstită, și în scopul acesta pretinde celor ce vor alcătui Constituanta, să declare sub jurământ, mai înainte de-a se fi apucat de reformă Constituția, că nu vor face parte toată viața lor din viitorul Parlament. Asta, ca asigurare că vor da țării noua Constituție complet dezinteresată.

Deocamdată, firește, postulatul acesta nu intrunește suficiente voturi în Parlament, ca inițiativa redresării radicale a Parlamentului să vină oficial dela „aleșii națiunii”. Dar rândurile celor de dreapta, cari cer această reformă, se îngroașe mereu. Acum a apărut, sub conducerea fostului ambasador Henessy, un nou partid, partidul național-socialist, care alătură la postulatul dreptei voturile unui bloc centrist alcătuit din partide ce

nici nu voiau să știe până deunăzi de o reformare a democrației. Și, zi de zi, glasul din afară de parlament, glasul țării, crește. Opinia publică nu se dă bătută, încât se poate sconta la sigur că va rezulta din zbuciumul iscat de afacerea Staviski o nouă Franță, o Franță care nu va tolera să-i facă legi toți nelegiuții, toți vânduții înhăitați cu haimanalele internaționale, cu spionii, cu agenții diferitelor iredente de peste hotare.

Astea se petrec în țara dela care noi luăm toate exemplele democratice, și se petrec într-o vreme când ziare ca „Curentul”, afiliate guvernului, arată mereu inutilitatea sistemului nostru parlamentar democratic, când ziarele așa zise democratice se sperie mereu de apropierea dictaturii, și când, de altă parte, parlamentul nu caută să dovedească prin nimic că nu-i atât de iutil precum îl numesc cei ce-l numesc așa.

Revirimentul din Franța poate fi de învăț. Dacă parlamentarismul românesc ține ntradevăr să se știe util, să ia aminte. Ca să nu-l ajungă nereformat reforma din Franța, care nu mai poate să întârzie mult.

## Național-socialiști austriaci eliberați din taberele de internare

Se anunță din Viena, că în ultimele zile au fost eliberați numeroși național-socialiști din taberele de internare, cu condiția să se abțină dela orice manifestație politică.

## Raport despre activitatea Baroului arădan pe anul 1933

## I. Considerațiuni generale

Raportul general despre activitatea baroului nostru, pe durata anului 1933, constituie nu numai un uzaj sau îndeplinirea unei dispozițiuni legale, ci e fără îndoială și o necesitate, derivată din însăși nevoia omului de a sintetiza și de a se orienta. Această necesitate pare a fi azi mai imperioasă decât altădată, deoarece cadrul în care este chemat corpul avocaților să-și desfășoare activitatea, a luat sub ochii noștri o înfățișare foarte îngrijorătoare. Cauza esențială a acestei situațiuni se atribuie indeosebi crizei economice, care bântuie întreaga lume și care tinde, cu mulți sorți de izbândă, în disprețul unor principii ale economiei politice, să se permanentizeze în gravitate.

## Străinii la Arad

În vreme ce primăria Aradului se conformează făgăduințelor guvernului privitoare la încurajarea muncii naționale făcând trriere angajaților români dela țară — ca să dea, vorba ei și a lui Czettel al ei, exemplu și întreprinderilor particulare cum să procedeze, — scupcina iugoslavă autorizează guvernul să reglementeze prin decrete legi chestiunea mâinii de lucru și să pună taxe speciale pe străini, Statele Unite ale Americii discută înăsprirea dispozițiilor referitoare la imigrări, iar Franța, însăși Franța, vine cu un proiect de lege — altul decât cel cu impunerea specială ca 10% care a fost abandonat — pentru reglementarea accesului străinilor în țară și în slujbe.

E deci un curent azimăine universal în contra indezirabililor.

Numai la noi, la Arad, curentul acesta n'are ce căuta. Aici străinii sunt români, fiindcă n'au la trecutul

lor orășenesc atâția ani ca avocatul Czettel, a cărui obârșie arădană și inclusiv orășenească (deși Aradul e oraș numai dela turci încoace, adică de treisute și ceva de ani) merge de bunăseamă până dincolo de taica Traian, de taica Decabal, adică până în vremele ante-palestiniene, ante-egiptene, fiindcă de sigur aici la Arad se va fi născut întâiul circumcis, ungurizat încă depe atunci.

Numai la noi, la Arad, controlul străinilor trebuie făcut în contra românilor cari au luptat pe fronturile românești sau cari au îndurat de veacuri călcăiul opresorului străin, fiindcă în timp ce toată lumea se deșteaptă, comisia intermară a Aradului trebuie să joace cum îi cântă un minoritar, improvizat de nu știm care naș (fire-ar la el acolo!) reprezentant al minoritarilor.

E o săptămână de când tot stăruim asupra acestei ciudățenii, și deși guvernul

a dat de-atunci noi dovezi că vrea să pună ordine în chestiunea străinilor, deși parlamentul a vuit zilnic de proteste în contra acaparărilor străinilor, deși între timp Franța, Iugoslavia, America, fac ce vrea să facă guvernul nostru, primăria Aradului nu se deșteaptă, încă n'a dat ordin să se revoace dispoziția cerută de Czettelul ei în contra slujbașilor români, și pare hotărâtă să meargă cu provocarea până la capătul capătului.

De ce sfruntarea aceasta? E comisia intermară la chemarea străinului care o joacă după cum dictează interesele antiromânești ale celor ce au cutropit sub stăpânirea ungurească Aradul românesc? Ce legături are cu străinul Czettel, de uită că e primăria unei localități care a fost dela origine românească, și pe care și interesele țării și situația ei geografică, într'un mediu românesc, o obligă să redevină românească?

## Turneul reuniunii corale „Armonia” la Orade

— Concertul și reprezentarea operetei „Crai-Nou” dela teatrul municipal. — Răspunsurile liturgice la catedrala ortodoxă a Orăzii. — Matineul de Duminecă după masă —

În mișcarea culturală de pe granița de Vest a țării, orașul Arad este un centru de născă propulsivă și tot deolată un focar ce declanșează fulgere de lumină, care brazdează impresionant orizontul vieții sociale dela provincie.

Urbea de pe malul drept al Mureșului nu ostenește nici o clipă. Ea desfășoară neîncetat o muncă uriașă pentru des-

linirea sufletescă a ținuturilor Crișanei, din piroteala în care, oarecum, căzuseră din inevitabile împrejurări sociale. Aradul cultural se străduiește necontenit să reînălțenească la frontiera Trianonică a României floarea aleasă a specificului românesc svonorile faptelor din străbuni.

Buruienile ce-au înăbușit-o în veacurile trecute vor fi

smulse și'n locul lor vor fi răsadite virtuțile civice, culturale ale poporului nostru, căci, împotriva oricărei mistificări întemeiate pe neadevăr și salism, justiția imanentă nu poate fi abătută dela rosturile ei naturale.

În Arad, așa dar, sunt multe asociațiuni cu vădite caractere culturale. Programul (Continuare în pag. IV-a)

importante. Ei au fost și sunt întotdeauna apărătorii drepturilor și libertăților cetățenești și ca atare cei mai credincioși slujitori ai justiției, în afară de magistrați.

Cât de mare este la noi azi nevoia de justiție, se poate vedea mai ales și dia acel tragic eveniment, care a avut jertfă pe unul dintre cei mai distinși fii ai țării, pe fostul prim-ministru I. G. Duca. Priu moartea lui I. G. Duca, a cărui memorie se cuvine a o invoca, cu multă pietate, în această adunare țara noastră a pierdut un om politic destoinic, un orator și scriitor de valoare și un diplomat iscusit. Fie ca acest tragic desnodământ al anului 1933, necunoscut în trecutul vieții politice românești și străine de firea poporului românesc să constituie un dureros prilej pentru strângerea rândurilor tuturor fiilor devotați ai acestei țări, pentru binele și promova-

rea intereselor generale.

E locul să amintim aici că, în 1933, din rândurile noastre au trecut la cele eterne doi colegi: dr. Iacob Dénes și dr. Adalbert Hendl, amintirea cărora vom păstra-o cu pietate. Nu putem desigur să trecem cu vederea nici greaua lovitură a sorții ce ni s'a dat, prin dispariția marilor bărbați de stat Vasile Goldiș și Ștefan Ciceo-Pop, care a fost printre altele și un membru de frunte al baroului nostru, dela data de 12 Maiu 1891 până la 5 Iulie 1919 și dela data de 1 Aug. 1925 până la 20 Nov. 1925.

În fața țărânei proaspete ce le acoperă trupurile neînsuflete, facem promisiune solemnă, că le vom păzi, cu sfințenie memoria și măreția faptelor săvârșite.

Dar începutul anului 1934, ne-a prilejuit și un moment de bucurie. Prin plecarea fostului (Continuare în pag. II).

# De toate și amestecate...

## Dr. Czettel, banditul Mărunțelu și domnul Gartenberg

Nici nu ți-ai inchipui de unde sare iepurele! Astfel, cine și-ar fi putut inchipui că la vama din Arad există oameni cari să ți-o ia în nume de rău dacă critici ofensiva pornită în contra sătenilor, deci a românilor, veniți la Arad, de d. dr. Czettel, reprezentantul minoritar al partidului liberal în comisia interimară a municipiului?

Și totuși, așa-i!

Un domn I. Gartenberg dela această vamă (ba bine că nu și-ar avea și vama Arad Gartenbergii ei!) ne trimite o foarte înțepată scrisoare de protestare, firește nu pe chestia cu românii dela țară stabiliți la Arad (căci, cum ar și putea să fie d. Gartenberg altfel decât șiret nevoie mare!), ci pe-a lașității d-lui Czettel, — știți, aia cu ascunderea după șomerii pe cari ni i-a trimis la redacție. Deci d. Gartenberg ne incunoștințează că, „așa cum bunăoară nu se poate face responsabil pe ne știunea română de faptele unui Mărunțelu, Crețu sau alt bandit”, tot așa nu se poate vorbi în legătură cu „individul” Czettel

despre neamul lui (nici chiar despre cumnatul dela Paris, care participa la adunările antiromânești din anii trecut ale comuniștilor „băsrăbeni” din capitala Franței?), deoarece „acest domn Czettel nu reprezintă în Consiliul Comunal din Arad nici populația evreiască și nici cea maghiară ci reprezintă organizația partidului Național-Liberal din Arad”. Concluzia ar fi deci, că d. Czettel nu e laș ca neamul său, ci ca organizația liberală arădană. Așa crede printre rânduri d. Gartenberg, funcționar la vama Arad.

Iar concluzia concluziilor: d. Gartenberg ne pune pe index. În legătură cu chestia lașității lui Czettel, și nu cu chestia românilor rurali stabiliți la Arad. Firește!

D. Gartenberg n'are decât. Să aibă și dumniului, dija, așa o mulțumire, până când va veni indexul celalalt, pe care vor fi puși slujbașii de stat cari privesc cu antipatie — vorba d-lui Czettel — la poporul român depe urma căruia trăiesc.

## Ciudățeni

### Soțul ideal

O gazetă parisană a făcut deunăzi o anchetă printre fete, despre calitățile ce trebuie să le aibă bărbatul ideal. S'au dat 100 de mii de răspunsuri, dintre cari abia 5 cereau soțului ideal să fie și deștept. Cele mai multe dintre cele 100 de mii de candidate la măritis au cerut viitorului lor soț să fie credincios, să și iubească casa, să fie sănătos, să știe da-dăci copiii.

### Un exemplu pentru elevii și studenții dela noi

Un profesor universitar francez, D. Renon, care a stat multă vreme în Japonia, a publicat zilele acestea o carte de observații foarte nostime despre tineretul din școlile japoneze. Autorul ne destăinuie că în loc să fi trebuit să și îndemne elevii japonezi la mai multă dragoste de carte, cum trebuiesc îndemnați școlarii europeni de azi, trebuia să-i o prească dela învățat, atât erau de porniți pe 'nvățatură. Unii învățau până ce și dedeau suflul, alții până cădeau istoriți și bolnavi. I-a rămas neuitată profesorului francez cu-

vântarea de adio rostită de un elev la grupa unui coleg care murise de prea multă învățatură: „Te-a dus în mormânt dragostea de știință. Iți făgăduim că vom face tot ce ne stă în putință, ca să mergem pe căile tale!”

### 7500 dolari o gură de polișit

O frumusețe din Chicago, d-na Myrtle Blackledge, a făcut prinsoare cu o prietenă, că va săruta în văzul obștească pe poliștistul Norman Nottingham, care făcea de noț la poarta primăriei. Zis și făcut. A surprins-o însă în flagrant nevasta poliștistului, care a dat o apoi în judecată, cerându-i o despăgubire de 100.000 dolari. Justiția i-a adădecat soțului păgubite 7500 dolari, pe cari milionara i-a achitat fără remușcări, fericită că a câștigat rămășagul.

### O justiție care se ține de glume

Tribunalul din New-York a condamnat la 20 secunde închisoare pe un soț gelos, care era acuzat că a desfăcut o scrisoare venită pe numele nevastei sale. Sentința, firește, s'a executat, în prezența nevastei.

## Dumineca sportivă

### Când nu te mulțumești cu 0:3

C. A. Orade-Gloria Cfr. 6:1 (2:0)

Ieri după masă pe terenul din Piața Arenei, s'a rejucat matchul de foot-ball pentru Divizia Națională dintre Gloria CFR și CAO. Matchul din toamna, câștigat de orădani cu 3:0, a fost anulat la cererea Gloriei din cauza jucătorului Sarkadi, care nu avea încă drept de joc pentru CAO.

La matchul rejucat ieri, arădanii n'au putut face *nimic* în fața tumultuoasei NAC antrenată o iarnă întreagă prin Franța și Africa de Nord.

A arbitrat corect d. dr. Țuneș (Caransabes) următoarele formații:

CA Orade: Czinczer—Stettner, Vangel—Krausz, Juhasz, Weichelt—Glantzman, Covaci, Ronai, Bodola, Covaci.

Gloria CFR: Ageu—Hustig, Volentir—Neteda, Faur I, Pecican—Igna, Dobra, Faur II, Tisza, Mercea.

Punctele au fost înscrise în ordinea următoare: min. 20 Covaci (1:0), min. 26 Juhasz (2:0), min. 48 Bodola (3:0), min. 52 Ronai (4:0), min. 66 Wangel (propria poartă 4:1), min. 80 Cociș (5:1) și min. 83 Cociș (6:1).

La orădani cei mai buni au fost Stettner, Ronai, Bodola, Juhasz, Cociș și Cociș.

Despre arădanii... nu ne putem exprima. Amintim doar că Volentir a jucat minunat și Czinczer n'a primit nici o mingie!

### Oboreni bucureșteni în serie

U-Tricolor—România 2:0 (1:0) București, 12. — Pe terenul dela Obor s'a disputat ieri matchul pentru Divizie între Unirea-Tricolor și România (Cluj). Au câștigat oboreni cu 2:0 prin punctele înscrise de Cârjan și Seiffert.

A arbitrat d. R. Istrati, următoarele formații:

U-Tr.: Rădulescu—Sucitulescu, Gavăț—Robe, Steinbach, Ghermelie—Florea, Cârjan, Popescu, Bogdan, Seiffert.

România: Muntean II—Doc, Krisoffer—Felecan, Criza, Fărcașan Cobârzan, Muntean I, Dlesta, Mureșan I și Căpușan. În urma acestor rezultate clasamentul seriei B. Diviziei Naționale este următorul:

1. Unirea Tricolor	9	6	2	1	28:8	14
2. Ripensia	7	5	1	1	26:10	11
3. C.A. Orade	6	4	1	1	23:9	9
4. Juventus	6	3	1	2	12:11	7
5. Gloria CFR	7	3	1	2	15:19	7
6. România	8	2	2	4	15:17	6
7. Șoimii	7	—	2	5	4:22	2
8. Murăș	8	—	1	7	10:37	1

**Transilvania își păstrează încă locul din fruntea clasamentului dela o noare**

Ziua II-a a campionatelor dela Arad a dat următoarele rezultate:

Transilvania—Unirea 3:0 (1:0)

Punctele au fost înscrise de Ivanov, Bodi și Nicoară.

Hakoah—Șoimii CFR 5:1 (2:1)

Ceferiștii, însuflețiți dar neantrenați au cedat macabeilor un scor prea sever. Au înscris Rosenbach (2) Izsó (2) și

Sepși pentru Hakoah și Popian III pentru Șoimii.

Dela victorioși a plăcut Besesek, Stern și Sepși, iar dela învinși: Negrea, Popian, T'afan și Balogh.

SGA—Tricolor 2:1 (1:0)

Gimnasticii mai norocoși au câștigat matchul după un joc rapid și dur. Punctele învingătorilor au fost înscrise de tricoloriștii Risztin și Schmiedt cari au marcat în propria lor poartă, iar pentru învinși a marcat tot Schmiedt.

CAA—Olimpia PTT 4:2 (2:2)

Simpaticii petetiști după ce au condus cu 2:0 prin punctele înscrise de Rohan—Șirianu și Bányu au cedat cu 2 la 4. Pentru CAA au înscris Perneki (2) Ianovicu și Török.

### Partea oficială

## Comunicatele Districtului Arad

**Omologări.** Se omologhează următoarele rezultate pt. campionatul districtual de cat. I. Transilvania—Olimpia 1:0; CAA—Șoimii 6:0.

**Pentru camp. distr. cat. II.** Alimentația—Titanus 1:1; Juventus—Frontiera 3:0; Crișana—Întelegerea 3:1; Bănatul—Virtutea 5:4; CAR—Victoria 2:2; Vulturul—Astra 4:0; Fortuna—Patria 4:0.

**Pentru premiul districtual.** Hakoah—Unirea 5:1, AMEFA—Fortuna 3:0, SGA—Tricolor 5:4.

**Pt. campionatul juniorilor.** Unirea—Fortuna 5:1, Hakoah—CAA 2:1, SGA—Șoimii 2:2, Juventus—Astra 5:0, Olimpia—Întelegerea 2:0, AMEFA—Tricolor 5:1.

**Amenzi pt. lipsă de carnete**

La matchurile de campionat din 4 l. c. jucătorii de mai jos jucând fără carnete și grupările respective neaprezentând carnetele nici în prima ședință ce a avut loc la 6 l. c., Comisiunea districtuală, conform art. 33 din R. G. A. amendează grupările în culpă cu câte 200 Lei pro carnet, precum urmează:

Transilvania Lei 200 (Ilin Milan), Întelegerea Lei 1200 (6 carnete Osi Iuliu, Juhász Ioan, Otlăcan Mihai, Tozonyi Col, Ipacs Col., Cotro Ioan), Astra Lei 400 (2 carnete Gh. Roman, Nicolaie Claiu), Juventus (Szűcs Alex.) Lei 200, Tricolor Lei 50 (Balogh Alex.), deoarece în prima ședință a prezentat carnetul.

Pentru nesupunere față de federație în conformitate cu art. 293 din R. G. A. se amendează cu câte 200 Lei următoarele cupări, cari lei după somațiuni, nu a insinuat Districtului numele persoanelor, cari reprezintă gruparea în fața forurilor federale și anume: Olimpia PTT, Hakoah, Tricolor, Bănatul, Vulturul, Titanus, Șoimii, CAR, Alimentația, Virtutea, Patria.

Agende disciplinare

Să mustrează jucătorul Ti-

tus Știucă din Victoria cf. art. 264 a pt. joc prea energic.

### Citații

Se citează pentru proxima ședință jucătorul Zoldi Carol din Fortuna, asemenea grupările Victoria și Fortuna, ambele înaintând carnetul lui Zöldi Carol.

Se mai citează juc. Șt. Cucula din SGA.

### Verificări

Se declară verificate porțile noui a grupării Juventus din Arad—Gai.

### Cupa României

Se ia act, că gruparea Transilvania a ajuns de acord a juca cu Olimpia din București în ziua de 1 Aprilie 1934 în Arad.

### Contestații

Se anulează matchul Hakoah—Tricolor ce a avut loc la 4 l. c. pentru campionatul districtual, două puncte computându-se în favoarea Hakoah cu rezultat de 0:0, pe motivul, că gruparea Tricolor în ziua matchului a fost suspendată pentru diferite datorii, atât de Biroul federal, cât și de către Liga de Vest.

**Contestația Unirea c/a SGA**

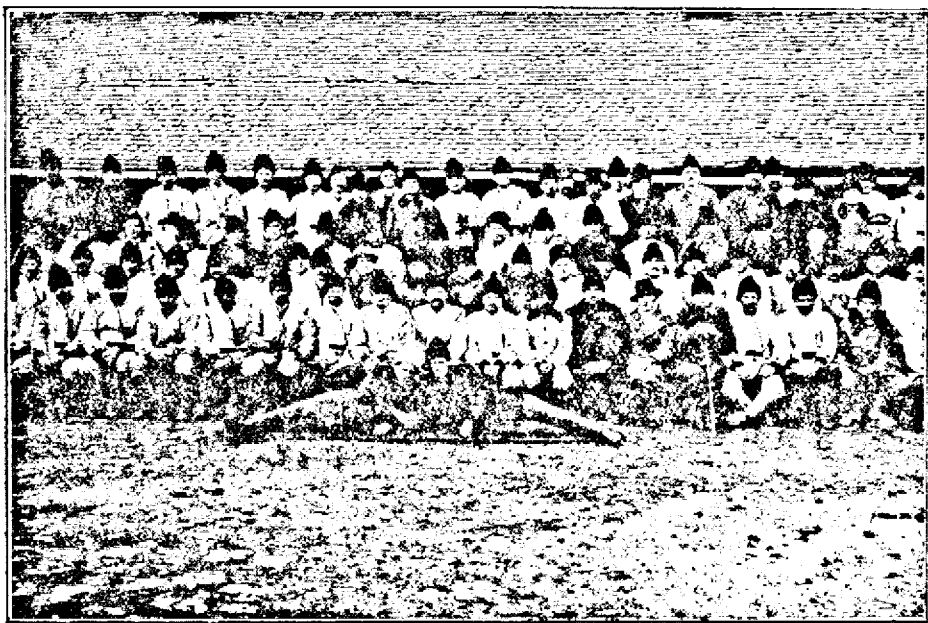
Unirea înaintează contestația împotriva matchului cu S. G. A., ce a avut loc la 4 Martie a. c. pentru camp. distr. de cat. I pe motivul ca SGA în ziua matchului a fost suspendată de către Comisia Campionatului Cupei României.

SGA înaintează probele cuvenite, dovedind, că a achitat înainte de match datorii pentru cari a fost suspendată (chitanță originală și recepisă de mandat postal) probe prezentate și delegatului grupării Unirea și care le-a și acceptat declarând că nu le obiecționează astfel nema subverzând motivul suspendării, Comisiunea districtuală

decide:

respinge contestația Unirei, ca nefondată și omologhează rezultatul de pe teren de 3:1 în favoarea grupării SGA.

Gh. Ferdinand  
secretar.



Camera Agricolă a județului Arad a organizat și 'n iarna aceasta cursuri de agricultură, zootehnie, pomărit și albinărit. S'au ținut astfel de cursuri la Vârșand, Socodor, Pil, Pecica, Șicldu, Grâniceri, Zărând, Nădab, Chișineu, Satu-Nou, ș. a. Cliseul de mai sus înfățișează pe cursiștii dela Socodor.



## Vasile Măzăreanu a fost condamnat la 2 ani închisoare

Cititorii „Ecolui” cunosc cazul fostului controlor p. t. Vasile Măzăreanu din Timișoara, arestat anul trecut la Cardă, pe când încerca să încaseze un mandat postal fals. Ancheta întreprinsă după arestarea sa, a dovedit că Vasile Măzăreanu uzase pe o scară foarte întinsă de sistemul încasării mandatorilor falsificate de el, în propriul său folos, expediind și aceste mandate falsificate în diverse localități din țară, pe numele de împrumut de Alex. Marcovici. Anchetatorii

au mai stabilit de asemenea că Vasile Măzăreanu, înainte de a intra în serviciul poștei, a ispășit pentru omucidere o pedeapsă de opt ani temniță grea.

Pentru falsificarea mandatorilor poștale, Vasile Măzăreanu a compărut de mai multe ori în fața tribunalului Timiș-Torontal.

Sâmbătă 10 l. c., completul Matei-Voicescu dela acest tribunal a cetit sentința în acest proces, condamându-l pe Vasile Măzăreanu la 2 ani închisoare.

## Ca să nu mai însceneze contrabande...

Tribunalul Timiș-Torontal a sancționat exemplar, Sâmbătă, un soi de abuz care se practică foarte adesea de către funcționarii produselor monopolizate ale statului.

Cei sancționați sunt: Iancu Zaharia, agent al Casei Autonome a Monopolurilor din Ilfov și complicității săi Iosif Dincă, agent de urmărire la Administrația Financiară din Timișoara, și un oarecare Peter Zeidler. Ei au șantajat și au ex-crocătat diferite persoane din județul Timiș-Torontal, înscenându-le contrabande de produse monopolizate.

Acuzații Iancu Zaharia și Iosif Dincă au fost condamnați la câte 5 ani temniță grea, excludere din funcțiuni și pierderea drepturilor politice pe câte 5 ani, iar Petru Zeidler a fost condamnat la 2 ani reclusiune și 3 ani pierderea drepturilor politice. Cei trei acuzați au mai fost condamnați să plătească, solidari, o despăgubire de 130.850 lei Casei Autonome a Monopolurilor.

D. procuror Buzoianu a făcut apel atât pentru schimbarea calificării cât și pentru majorarea pedepsei. Condamnații au făcut și ei apel, pentru reducerea pedepsei.

## Orchestra Palatului Regal la Arad

Cum își înțeleg rostul românii de pe graniță

În cursul acestui an diferite societăți teatrale și muzicale au întreprins turnee prin toată țara cu scopul de a ajuta pe cei săraci.

Un astfel de turneu a întreprins și orchestra simfonică a Palatului Regal care, după itinerariu, s'a oprit ieri la Arad.

Până acum s'a constatat în mod regulat că publicul arădan acordă mai multă atenție reprezentațiilor străine decât celor românești.

Totuși pentru concertul de aseară dat cu scopul de a ajuta populația săracă din Arad, era de așteptat ca sala Palatului Cultural să fie neîncăpătoare pentru cei cari, pe lângă că ar fi avut prilejul să simtă adevărate momente de înălțare sufletească, procurate de prima orchestră a țării,

trebuiau să aibă n vedere mărețul gest al Majestății Sale Regelui, purtătorul de grijă al tuturor.

Ei bine, în cel mai românesc oraș din Ardeal, — pentru că rușinea planează numai asupra românilor, — dacă ar fi lipsit ofițerii în frunte cu d. general Argeșanu, comandantul garnizoanei și cei câțiva funcționari publici, trimișii regelui ar fi plecat dela noi cu impresia cea mai detestabilă.

Și se mai miră românii noștri că streinii caută să exploateze orice ocazie în favoarea revizionismului maghiar!

Rugăm pe toți abonații în restanță, să ne expedieze pe adresa din Arad, sumele ce ne datorează.

## Pentru un furt de față

Tribunalul din Cluj a condamnat Sâmbătă la câte 6 luni închisoare pe don-juanul Ioan Bolan din Feleac și pe doi tovarăși ai săi, pentru o răpire de față. Pentru că au răpit-o, poate nu li se 'ntâmpla ce li s'a 'ntâmplat. Dar cei trei don-juani i-au tras fetei și o bătaie mai 'nainte d'a o lua pe sus, și au mai bătut și pe mama ei. Și astfel, acum stau la răcoare.

## Un deputat care-și uită dinții acasă

Intregă Londra râde de păjania unui deputat englez, care a anunțat o interpelare. După părerea ziarelor, interpelarea aceasta avea să fie senzațională și astfel, în ziua, fixată pentru expunerea ei, toate galeriile au fost mai mult decât arhipline. Interpelatorul s'a și ridicat să vorbească, iar lumea cu răsuflarea oprită era în așteptarea senzației. De-odată însă ei și-a dus mâna la frunte, apoi îngălbenind și căutându-se prin toate buzunarele s'a așezat pe scaun fără să spună un singur cuvânt. Bietul om își uitase dinții acasă.

**RADIO**  
1875 m. Radio România 20 kw  
și  
364,5 m. București 12 kw.  
**Luni, 12 Martie**

Ora 20: N. Cornățeanu: Campanie agricolă din primăvara aceasta.

Ora 20,20: Dorel Liveanu, diseur.

Ora 20,45: P. Sterian: Teatrul lui O. Neil.

Ora 21: Orchestra Radio.

Ora 21,45: C. Kirțescu: Controlul spectacolului cinematografic.

Ora 22: Orchestra Radio.

Ora 22,45: Radio-Jurnal.

Ora 23: Transmisiune dela restaurantul Poiana Carpați.

**Martți, 13 Martie**

Ora 13: Bursa, apele Dunării. Concert de prânz (plăci).

Ora 14: Radio-Jurnal.

Ora 14,20: Muzică ușoară (plăci)

Ora 18: Orchestra P. Moțoi.

Ora 19: Radio-Jurnal.

Ora 19,20: Orchestra P. Moțoi.

Ora 20: D. Călugăreanu: Roșata sângelui.

Ora 20,20: Jean Moscopol, diseur.

Ora 20,45: N. Herescu: Cronică dramatică.

Ora 21: Concert simfonic al orchestrei Radio.

Ora 21,45: G. Văslan: Das rumänische Flachland.

Ora 22: Continuarea concertului simfonic.

Ora 22,45: Radio-Jurnal.

## Misiuni religioase

Dumineca a III-a din Post — a Crucii — a dat binecuvântatul prilej de a se organiza în comuna frunțasă Șeitin misiuni religioase începute cu slujba sf. Liturghii de Vineri și urmată în continuare până la grandioasa manifestare religioasă-culturală de Duminecă după masă, când în cadrele unui program select susținut de corul bărbătesc condus de învățătorul Gheran și piesele moralizatoare jucate de elevii d-lui Bozian și-a ținut conferința sa despre „Biruințele sufletesti” pâr. C. Turicu.

La pregătirea sufletească a credincioșilor în vederea primirii sf. Taine ale mărturisirii, împărtășaniei și cea a maslului au conlucrat alături de părințele misionar tractual C. Turicu din Arad, părinții locali P. Nemet și D. Roșcău, apoi N. Mărgineanu din Nădlac, Gh. Gruin din Semlac, D. Morariu și N. Ardelean din Pecica. Impresii remanente a lăsat în suflete slujba sf. Liturghii din ziua Duminecii sfintei Crucii, când la soborul preotesc compus din părinții numiți mai sus au prestat serviciile canonice și auxiliare diaconul A. Cuznețov și cetețul P. Păcurar, fiul comunei. Însemnătatea zilei a talmăcit-o printr'o predică binesimțită pâr. misionar

C. Turicu. Răspunsurile liturgice le-au dat corurile conduse de d-nii învățători Sinitean și Gheran. Mulțimea credincioșilor cari au participat efectiv și activ la aceste misiuni religioase dovedește setea poporului nostru dela sate după hrană sufletească împărțită prin oameni de-ai bisericii chemați și binepregătiți pentru aceasta grea dar binecuvântată misiune. Cele trei zile de exerciții duhovnicești din Șeitin rămân ca un tezaur scump deșus în inimi spre rodirea faptelor creștinești.

Serbarea dela Casa Națională-Pârneaava. Conferințele religioase s'au continuat și în Dumineca Sf. Crucii dând de această dată prețiosul concurs Corul Academiei teologice. Cuvântul ocazional l-a rostit pâr. prof. de teologie dr. Simion Șiclovan și clericul Tudor an. IV „Cercetașii centuriei Oituz” comandați de clericul Mircea Albu au servit punctele de recitări și exerciții de disciplină. Mult savurată a fost conferința d-lui dir. Simion Albu despre „Stupăritul și foloasele lui”. Pârneveniții noștri dau tot mai multă dovadă de o conștiință cetățenească și creștinească și exemplară prin impozanta lor participare la aceste conferințe instructive.

## Asasinii plutonierului Lorentz erau de meserie spărgători

Autorii odiosului asasinat din săptămâna trecută săvârșit asupra plutonierului Lorentz sunt supuși zilnic cercetărilor conduse de d. judecător Țiplea.

Se știa dela început că asasinii n'aveau nici o meserie și pentru a nu îndrepta cercetările și n'altă direcție, au declarat că erau întreținută soției celui asasinat.

În timpul instrucției s'a stabilit că ei făceau parte dintr'o bandă de spărgători care opera în jurul Aradului.

Printre alte isprăvi, până

acum au recunoscut că spărgerea dela Aradul-Nou, comișă înainte de Crăciun, este opera lor.

Cu banii rezultați din vânzarea obiectelor furate, asasinii făceau chefuri împreună cu amanta și cu soful ei care nici nu bănuia secretele lor.

Cercetările sunt în curs și se crede că până la urmă se vor scoate la iveală încă multe isprăvi de ale lor.

## Cinematograf

**Arad**  
Central: Mae West.  
Corso: Te iubesc Miercuri.  
Select: Clubul noctambulilor.  
Urania: El și sora lui.

Cetiți și răspândiți „ECOUL”

## Raport despre activitatea Baroului arădan pe anul 1933

(Urmare din pagina I-a).

Prim-președinte al Tribunalului Arad, d. Gh. Hârgot, care a onorat atât de elocvent această instituție, locul d-sale a fost ocupat de către d. Romulus Orezeanu, ale cărui calități alese vor face ca justiția realizată în județul nostru să fie îndrumată pe drumul cel drept.

Corpul avocaților din Baroul Arad, regretând plecarea d-lui Gh. Hârgot, urează noului prim-președinte al Trib. Arad, mult succes în ducerea la isbândă programului său de muncă, asigurându-l de un neprecuțit și devotat concurs.

Bucuria noastră se manifestă față de noul președinte al Trib. Arad, d. Sabin Moldovan, căruia îi facem de-așezămintele cele mai sincere urări de bine. Cu aceleași urări sa-

lutăm trecerea d-lui Nicolae Mândru dintre membri ministrului public în rândurile judecătorilor și regretăm trecerea la pensie a d-lui consilier Zih și plecarea d-lui judecător Topciu.

Nu trebuie să trecem cu vederea d-lor colegi, că în anul trecut, cu toate insistențele depuse de vrednicul președinte al Uniunii Avocaților din România, d. C. L. Naumescu, congresul general al avocaților, nu s'a putut ține. Din cauza unui spirit neînțelegător, autoritățile în drept nu au aflat de bine să acorde corpului avocaților, în vedere congresului proiectat, o reducere de 50% pe CFR, deși legea avocaților prevede în obligatoriu ținerea acestui congres și deși reduceri

pe CFR se acordă, în cazuri similare, unor categorii sociale cu mult mai puțin indicate decât avocații.

Un eveniment demn de remarcă al anului trecut este în sfârșit și seria de conferințe inaugurată la Arad de către Cercul Juridic Bănățean, prin conferințele dlor Lungulescu procuror la C. de Apel Timișoara și Ion D. Popescu președinte de secție la Trib. Arad.

## II. Legislația în 1933

Pentru a determina cât mai temeinic împrejurările cari au condiționat, în anul trecut, desfășurarea activității corpului de avocați, socotim că este inevitabilă o scurtă retrospectivă asupra legislației din acel an. Legile, cuprinzând transpunerea în normă obligatorie a unor necesități de ordin social și economic, reflectează preocupările, tendințele și nevoile societății. Din analiza lor, se

poate desprinde spiritul care ne frământă epoca.

Anul 1933 a fost, din punct de vedere legislativ, mai puțin productiv decât anii anteriori. Față de 230 legi în 1931 și 252 legi în 1932, în anul 1933 au fost votate numai 135 legi. Faptul acesta nu are însă în sine nimic îmbucurător, pentru că supraproducția legislativă se menține încă. Remediul acestei situațiuni consistă numai într'o stabilitate legislativă și într'o bună aplicațiune a legilor existente.

Legislația anului 1933 este variată și complexă. Cele mai numeroase legi din acest an, fiind cu caracter financiar și economic, ne fac să credem că trăim încă sub domnia economicului sau mai bine zis: într'o epocă de cumplită depreziune economică. Statul se sbate în dilema următoare: materia impozabilă a scăzut, iar nevoile sale se mențin aceleași,

ba în multe privințe chiar sporesc. De aici derivă nesiguranța în mișcările sale. Pe deoparte statul încearcă să reducă unele impozite, pe de altă parte își caută noi isvoare de câștig.

Legile financiare din 1933 au creat un domeniu confuz, fără o tendință netă și fără stabilitate. Prin ele s'a încercat a se contrabalansa degrevările fiscale cu o mai bună organizare a aparatului fiscal și cu severe pedepse în contra evaziunii fiscale.

Legilor concordatului preventiv, lichidării judiciare și asanării datoriiilor agricole li s'au adăugat altele noi. Toate aceste legi noi însă deroagă dela dreptul comun și consacră intervenționismul statului în raporturile dintre particulari, prin ce s'a unificat întreaga viață economică, dându-i-se un aspect de provizorat. (Continuare în numărul viitor).

# Jafurile dela Corporația Meseriașilor din Timișoara

— In atenția ministerului muncii —

Un inspector general al Ministerului Muncii anchetează de câțiva timp abuzurile și jafuri de proporții uriașe la Corporația Meseriașilor din Timișoara. Un domn Kovács de exemplu, — fost consilier în consiliul comunal rămas de pomină al d-lui dr. Liviu Cheramită, — a vândut Corporației un automobil hodoroșit pentru suma de 300.000 lei, iar Corporația a revândut același vehicul pentru 100.000 lei — deci cu un câștig de cel puțin 200.000 lei... pentru numitul domn Kovács.

D. dr. Veterányi, — fruntaș al partidului maghiar, ca și fericitul domn Kovács de mai sus, — „s'a imprumutat” (?) la Banca Meseriașilor, creație a Corporației, cu modesta sumă de 700.000 lei.

Și altele, și altele...

Jafurile dela Corporație au însă și un aspect care ne interesează și din alte puncte de vedere decât ale consecințelor penale, — cari, evident, nu vor putea fi ocolite.

S'a descoperit, anume, că această Corporație alimentată din fondurile sale casa de sediu a partidului maghiar din Timișoara și pe funcționarii acestui partid. S'a editat o gazetă, care a costat sume peste orice calcul tipografic, iar din aceste sume s'a înfruptat în primul rând un domn dr. Páll, secretarul partidului maghiar.

S'a reparat un etaj al căminului Corporației — lucrare care să tot fi costat câteva sute mii lei, dar pentru lucrarea aceasta s'au cheltuit vreo 5 milioane, grosul sumei fiind trecut tot la casa de sediu a par-

tidului maghiar, care se clădea cam în același timp.

Ancheta nefiind terminată, nu putem da amănunte complete asupra acestor jafuri. Sântem însă în posesia unor informațiuni care ne îndreptătesc a cere vigilența accentuată a Ministerului Muncii, fiindcă un deputat de Timiș-Torontal și un înalt funcționar administrativ (funcție politică) îi dau târcoale d-lui inspector general Marian, uzând de diverse apucături pentru a determina o mușamalizare a rezultatului anchetei.

Evident că încercările de mușamalizare nu vor avea drept rezultat decât demascarea celor doi imprudenți care au cerut-o, — însă, totuși, nu strică dacă și Ministerul află ce se petrece la Timișoara...

## Pilde frumoase

# Expoziția Caselor Naționale la Orade

Instituția Caselor Naționale, pentru cultură și îndemnuri bune cu sediul în București, conform programului său de lucru, continuă de a organiza expoziții de cusături și țesături românești produse de Școala de Indrumări Casnice din Breaza de Sus, jud. Prahova jucării și obiecte de cadouri, confecționate prin industria la vatră, de sătenii din aceiași regiune.

O asemenea expoziție s'a organizat și în Orade, pe Bulevardul Regele Ferdinand, No. 4, între 5 și 11 Martie 1934, prin d. Dumitru Ionescu, delegatul comitetului de conducere al Centralei Caselor Naționale.

Expoziția a început să fie vizitată cu începere din ziua de Luni 5 c. și până Duminică 11 l.c. a și avut un succes moral și material la înălțime.

N'a fost cuconiță, domn, și oricine, cât de grăbit să fi fost, să nu fi vizitat expoziția cel puțin odată. Unele persoane au stat ceasuri întregi în admirație, pentru că au și avut ce admira:

### Secția covoare

Covoare, carpete, covorașe, de toate prețurile și mărimile, — unele mai frumoase ca altele. Coloritul, desenul și finețea cu cari sunt lucrate, însă în urmă toate școlile de covoare.

### Cusăturile naționale

Cât privește cusăturile naționale ca: ii, fote, cămăși de noapte și de zi, șervețele, fețe de masă, etc., sunt adevărate perle.

Staii locului și nu știi ce să prețuiești mai mult: desenul, co-

loritul, finețea pânzei, sau lucrul cel fin, — *cusutul ochilor pe pânză*, — căci câteodată îți vine să crezi, că s'au lucrat cu lupa toate acele frumuseți.

În special minoritarii, cari nu posedă nici într'un grad aceasta fină artă a cusăturilor naționale rămân în mută admirație și contemplare. Unii dintre ei și în special doamnele maghiare, mi-au spus că fac cumpărături ce pot din cusături, numai ca să le pună în vitrine acasă, să le contemple și să se imbete de arta cusăturilor noastre naționale.

### Jucăriile

Se mai pot admira jucăriile de lemn, (Casele Naționale au durat la Breaza, Prahova, — sediul Caselor Naționale, și o fabrică de jucării numai din lemn), cari atrag privirile prin arta cu care sunt luate, frumusețea și originalitatea lor.

Folosul moral a fost deci realizat pentru noi românii, pe aceasta frontieră îndepărtată de vest, — prin faptul că minoritarii toți au văzut și au constatat și în acest domeniu: superioritatea indiscutabilă a rasei noastre.

Folosul material n'a rămas nici el mai prejos, căci s'a realizat în primele 4 zile ale expoziției peste 60.000 lei, ceea ce, pentru a aceste vremuri de cumpănită este un record, — fiind socotită și de marea efortăritate a tuturor produselor, în comparație cu alte magazine din București și alte centre, cari vând cu mult mai scump asemenea articole, de calitate și frumusețe mai inferioare.

### ABONAMENTE :

Lei 500 pe an, 275 pe 6 luni, 150 pe 3 luni.  
Pentru bănci, cafenele, industrii, toate instituțiile particulare și administrațiile publice: lei 1000 anual, 600 pe 6 luni, 300 pe 3 luni, în străinătate: 2000 lei anual.

## Dela uzina de apă din Arad

„Din cauza lucrărilor de rețea, servirea apei va sista pe întreg teritoriul orașului în zilele de 12, 13, 14, 15, 16, 17 și 18 Martie a. c. dela ora 23 până în zilele următoare ora 5 dimineața”.

### Incercați restaurantul

## AZUGA

(fost KISPIPA)

Bere la pahar Azuga, specialitatea Caraiman se găsește numai aici; grătar special, ciorbă de burță și tot felul de mâncări românești. Menue și abonamente. Muzică țigănească

Proprietar:

Emil Schnabel, Orade

## Din Orade

**Studentești.** — Studenții dela Facultatea de drept și-au constituit o Asociație, în fruntea căreia au ales următorul comitet: Președinte: Drd Avram Vasile; vicepreședinte: Faur I. Ioan; secretar general: Isaiu C. Ioan; consilieri: Bulzan Nicolae și Demetrescu Dim.; casier: Varlam Andronache, bibliotecar: Pop Dariu; controlor: Moga Sabin; secretar de sedință: Popoviciu Augustin; consilier artistic: Ionescu Nicolae. Președinte de onoare al asociației a fost proclamat decanul Facultății, d. C. Petrescu-Ercea.

Citim în „Universul”:

D. C. Dumitrescu, care a îndeplinit până la 10 Ianuarie funcțiunea de secretar particular al M. S. Regelui și care la acea dată se afla în concediu, a încetat în mod definitiv de a mai împlini această însărcinare.

### POSTA REDACȚIEI

Rugăm pe toți corespondenții și colaboratorii noștri, ca în viitor, să trimită manuscrise numai la redacția din Arad.

Sâmbătă  
17 Martie

## ceaiul Șoimilor României

in saloanele  
Cercului  
Românesc

# Turneul reuniunii corale „Armonia” la Orade

(Urmare din pagina I-a).

lor da activitate îmbrățișează toate aspectele caleidoscopice sub care e posibilă manifestarea vieții statului românesc modern la marginea lui de apus.

Cea mai cunoscută și apreciată asociație arădană în masele publicului dela sate și orașe este, fără ndoială, reuniunea de cântări „Armonia”. Această reuniune se slujește de cel mai splendid mijloc de comunicare sufletească: cântecul. Cântecul din repertoriul „Armoniei” te înalță și în același timp te vrăjește.

În coloanele acestui ziar am mai avut prilejul să arătăm cititorilor noștri avântul și însuflețirea ce o cheltuiește neprecupețit „Armonia” pentru răspândirea în cercuri cât mai largi a cântecului românesc.

La Lugoj, în toamna trecută la Chișineu-Criș, acum — de curând — la Pecica, — „Armonia” arădanilor de sub președinția negalatalui bas dr. Stoinescu, avocat, corul „Armonia”, dirijată de d. Atanasie și Ion Lipovan, a desăvârșit cea mai pozitivă faptă de cultură prilejuind în tot locul clipe de neuitată înseninare sufletească. Profesorii Lipovan (tatăl și fiul) marcnează pe bună dreptate o epocă distinctă în istoria cântării românești.

Din semi-centenarul morții lui Ciprian Porumbescu, „Armonia” și-a făcut un îndoit prilej: de a comemora pe cel ce a fost ctitorul muzicii culte dela noi, pe deoparte și de o smerită închinare memoriei acestui ilustru înaintaș al melodiei, pe de altă parte.

Repertoriul „Armoniei” și-a înscris, ca o consecință a celor de mai sus, opereta „Crai-Nou”, cea mai reușită încercare a marelui dispărut. Reprezentarea ei a avut loc acum câțeva vreme la teatrul comunal din Arad.

### Plecarea din Arad

Sâmbătă, 10 Martie a. c., ora 14.30 peronul gării din Arad era de-o animație neobișnuită. Peste 100 de membri în însoțitori ai reuniunii așteptau trenul de Orade. La ora 14.45 trenul se pune în mișcare. Cele trei ore de drum între cele două orașe de frontieră a fost un neîntrerupt minizat de veselie care împletea minunat o varietate de motive cu accente de naturală voioșie.

### La Orade

La ora 6 după masă locomotiva stopează. În fața stației o mulțime de lume. Coriștii „Armoniei” sânt întâmpinați cu vorbe însuflețite de d. Iosif Lazăr, directorul Casei Naționale din Orade.

D. dr. Stoinescu, președintele reuniunii, în numele coriștilor mulțumește celor ce au ieșit să întâmpine sosirea în Orade.

Seara la ora 9, sala teatrului era neîncăpătoare. Nu putem trece fără a arăta chipul nuanțat și vrerea de desăvârșit succes, pe eșențiale la distele dra Totoreanu și dra Vancu.

D. Marcel Olinescu a citit o cuvântare ocazională, arătând ce-a însemnat Ciprian Porumbescu și ce-ar fi putut să devină acest virtuos al artei, dacă moartea nu l'ar fi

doborât tocmai când avea 28 de ani.

Opereta „Crai-Nou” a fost jucată bine. Personagiile, să nu uităm că sunt toți numai amatori de teatru, ne-au prilejuit adevărate momente de gustare a frumosului.

Se n'firipase un pdenjenis de comunicări sufletești între publicul spectator și scenă. Lojele și balcoanele erau pline în hohote de răs oridecături se încrucișau scâpărăriile minții naturale a lui moș Corbu cu viclesugurile ispravnicului.

Interpreții, cari fac teatru numai în ipostoza de amatori, au jucat bine, chiar surprinzător.

### La Casa Națională

După ce s'a isprăvit spectacolul, membrilor grupului din Arad li s'a servit o masă în saloanele casei Naționale, unde au fost primiți de d-nii: deputat I. Moșoiu, Ioan Pelle, vice-primarul municipiului și Iosif Lazăr, dir. Casei Naționale — Casa Națională e un adevărat cult de robustă simțire românească.

În ziua următoare, Duminică, „Corul Armonia” a dat răspunsurile liturgice la serviciul divin ce a avut loc în catedrala ortodoxă din Orade. Au servit preoții: Codreanu Mihai și diaconul Măcinic din Arad.

Părintele Codreanu a rostit o substanțială predică despre rostul sfintei cruci în viața de toate zilele. A înfățișat credințioșilor cu vibrante argumente veșnicia actului de pe Golgota și sfințirea odată pentru totdeauna a crucii Domnului.

În după amiaza zilei, s'a dat pentru tinerimea școlară un matineu la teatrul municipal. La acest festival a putut fi zărit și episcopul greco-catolic Frențiu.

Seara la ora 7.55 grupul „Armoniei” și-a luat drumul spre Arad.

Succesul „Armoniei” la Orade a fost, netăgăduit, o isbândă o mare biruință dacă nu se uită numai ce era cu câteva zile mai înainte de venirea în turneu a arădanilor.

i. p. c.

## Clasamentul

după ziua II-a a campionatelor din Arad

1. Transilvania 9 7 2 - 21:9
2. CAA 9 6 2 1 28:8
3. SGA 9 6 2 1 43:13
4. Hakoah 9 6 2 1 20:10
5. Olimpia PTT 9 1 3 5 11:28
6. Unirea 9 1 1 7 17:31
7. Tricolor 9 1 1 7 8:19
8. Șoimii Cfr. 9 1 1 7 8:38

## Ștampile

decorații, insigne, cuie pentru drapele, mai convenabil

## Iuliu Csáky

gravor, Arad, str. Brătianu 9

Cetiți zilnic

## „ECOUL”

singurul ziar independent din Transilvania